

LIFE in

Pierrefonds Roxboro

M u n i c i p a l m a g a z i n e

MAY 2009
Vol. 4, N° 2



LIFE in Pierrefonds Roxboro

LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO Municipal magazine

Publication

Ville de Montréal
Pierrefonds-Roxboro
Communications Division

Borough hall

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

Business hours

Monday to Thursday, 8 a.m. to 5 p.m. and
Friday, 8 a.m. to 12 p.m.
Fridays, all departments close at noon.
They also close for lunch between 12 and 1 p.m.
Monday through Thursday except for the Citizen
Services Office, which remains open during
lunch hour.

Telephone

311
For recreational and cultural activities,
please continue to dial the numbers published
in the following pages.

Fax

514 624-1300

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Life in Pierrefonds-Roxboro is published
four times a year.

Printing

Litho-Mag imprimerie

Graphic Design

Studio de design
Ville de Montréal

Registered with

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Circulation

24,600 copies

The Publi-sac bag is biodegradable*

* Source Publi-sac Ouest de Montréal
www.publisac.ca

PUBLIC MEETINGS

COUNCIL ROOM

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

June

1 at 7 p.m.

Borough Council meeting

8 at 7 p.m.

Urban Planning Advisory Committee meeting

July

There is no regular Borough Council meeting in July

13 at 7 p.m.

Urban Planning Advisory Committee meeting

August

3 at 7 p.m.

Borough Council meeting

10 at 7 p.m.

Urban Planning Advisory Committee meeting

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, status (owner, tenant or occupant) and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

CITY COUNCIL MEETINGS AT MONTREAL CITY HALL

275, rue Notre-Dame Est

May 25, June 15 and August 24 at 7 p.m.

(There is no City Council meeting in July)

IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed Wednesday, June 24 for Saint-Jean-Baptiste Day and Wednesday, July 1 for Canada Day.

MESSAGE FROM MONTRÉAL MAYOR



Gérald Tremblay
Montréal Mayor

Dear Residents,

The days are getting longer and spring cleaning is in full swing. Your borough is doing everything it can so you can enjoy the great outdoors as soon as possible. This is the perfect time for you to plan family or individual activities for the coming season, whether social, cultural or sports. May I suggest you read this issue of *Life in Pierrefonds-Roxboro* carefully and keep it handy for future

reference. You will find a wealth of useful information about the activities and services that are offered in your borough and that make Pierrefonds-Roxboro a community with spirit.

I wish each and every one of you much pleasure in participating in your borough's activities.

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR



Monique Worth
Borough Mayor

HALF FULL...

the recipe for our success. We are aware that everything is not perfect; however, we firmly believe that life is good in Pierrefonds-Roxboro. Here is why:

- The Borough is in good financial health and capable of dealing with unforeseen circumstance.
- Our merger with Montréal has greatly contributed to our collective wealth and well-being. The sizeable investments made in Pierrefonds-Roxboro would have been necessary with or without the merger. The financial burden of the work done on our ex-cities' taxpayers – mainly made up of residential property owners – would have been extremely heavy – today, all Islanders share these costs.
- The West Island has developed a strong and active support network and our citizens in need count on the help of the community.
- Our geographical location and the presence of numerous green spaces and nature-parks continuously provide – at little or no cost – opportunities to enjoy outdoor and recreational activities that are excellent for our health.
- Our participation in the Hydro-Québec "Energy Wise" program (this magazine has an article on this program and on how you can participate in this collective effort)

Everyday, I consciously make an effort to see the glass half full... This attitude helps me give 100% to my family, to my work and to my friends, and still stay true to my convictions. Negativism is not for me!

Without turning a blind eye to what more can be done, there are unquestionable reasons to enjoy life in Pierrefonds-Roxboro. Nonetheless, in difficult economic times where no one is spared, the Borough must again cut costs and expenses.

This is always a challenge – one that we will meet together. Every employee has a role to play; all ways of doing things are re-examined to ensure that the best methods possible are implemented; elected officials are relentlessly looking for ways to improve the quality of life, keeping in mind the limited resources on hand. Our rally is

is one sign amongst many others that are taken towards protecting our environment and sustainable development.

- Public transportation – although not perfect – is improving with announcements of added service to the metro or extended hours of operation; our cycling paths have become safer and will be extended again in 2009.
- Our new community centre is in full operation and in great demand. As anticipated, it caters to the needs of scores of community groups and citizens.
- Our sporting and cultural infrastructures will soon receive further investments that will delight library buffs and young athletes alike.

Seeing a glass half full is easy when we are financially, socially, culturally and environmentally healthy. However, by default, when the glass is half full, there is always room for improvement. Mobilization is the key – if everyone contributes even a drop to the glass, Pierrefonds-Roxboro will be the role model we want it to be.

Happy reading and have a great summer,

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR WEST



Catherine Clément-Talbot

Save the planet.

BETTER YET, SAVE OUR BOROUGH!

I was recently impressed by Al Gore's documentary which convinced me that, if we really put our energy to it, we **can** make a difference.

I have already changed my behaviour in order to do my part for our borough and I constantly look for new ways to better our environment.

So, here are a few reminders to help us make our borough a green one:

- Reuse glasses when drinking water;
- Use less hot water when doing the wash and bathing;
- Don't fill the bathtub completely;
- Collect rainwater;
- Buy products with less Styrofoam packaging;
- Follow instructions carefully, respecting ecological recommendations;
- Rinse every can (even small ones) and collect them in your blue box;

- Use public transportation (metro/bus) or walk whenever possible;
- Favour car pooling as often as you can;
- Recupérate paper and reuse it for personal notes;
- Turn off non-programmed lights;
- Use ecologic bags instead of plastic ones;
- Buy items in bulk;
- Compost;
- Buy soft drinks in cans;
- Use washable and reusable containers to freeze goods;
- Keep the good habit of recycling (using your blue box).

I am definitely convinced that if we maintain our efforts, our borough can become one of the cleanest and most ecological of all.

We must not forget that future generations will have to live with the heritage we leave them.

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR EAST**Roger Trottier****FAMILY
POLICY**

In today's world, changes happen so rapidly that we sometimes experience a hard time following the rhythm.

In the old days, we had families with ten children. Today, after generations of very few children, statistics now indicate a new baby boom, with sometimes 2 to 4 children per household. The Quebec Government Family Policy allows parents to anticipate a more optimistic view of their future.

Fortunately, when both parents work, different groups provide help with homework in order to support children in their efforts to succeed in school.

Many parents encourage their youngsters' participation in sporting activities. Fortunately, we can count on volunteers who offer both their time and experience in various sports such as,

soccer, hockey, figure skating, gymnastics etc. What a wonderful opportunity to make friends, maintain a good health and improve their quality of life!

Pierrefonds-Roxboro organizes special sporting and cultural events such as, visit from the IMPACT of Montreal, the RCMP Carousel, to attract families in local neighbourhood activities.

Our children and grandchildren are our most precious treasures so why not share these great moments with our seniors as well by including them in our activities?



TUESDAY, JUNE 23

The Borough of Pierrefonds-Roxboro joined its neighbour, the Borough of L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève in order to offer a variety of activities to the population of both boroughs. As a result, residents of Pierrefonds-Roxboro are invited to go to L'Île-Bizard to celebrate Saint-Jean-Baptiste while citizens of L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève are welcome to Pierrefonds to celebrate Canada Day.

ENJOY THE CELEBRATIONS!



JUNE 23

6 to 10 p.m.	Inflatable games, face painting and public entertainer *
8 p.m.	North Shore Cheerleaders
8:30 p.m.	Squadrons
9:10 p.m.	Music with Swing
10 p.m.	Fireworks
10:15 p.m.	Music with Swing
11:15 p.m.	Kamakazi

In case of rain, the activities will take place inside the Sociocultural Centre.

Notes:

- Montée de l'Église will be closed between 6 p.m. and midnight, from Cherrier Street to Chevrement Boulevard.
- No pets are allowed on the premises.
- It is forbidden to carry containers of any kind (beer bottle, alcoholic drink, etc.). Refreshments, beer and food, will be sold on the premises.

WEDNESDAY, JULY 1

PIERREFONDS-ROXBORO CANADA DAY ACTIVITIES

In the evening, **SHOW** on the Pierrefonds Comprehensive High School grounds, 13800, boulevard de Pierrefonds followed by a **FIREWORKS DISPLAY** at 10 p.m.

Show: Check Cités Nouvelles, the www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro website and electronic boards for details.

Please note that there will be no Canada Day parade this year.



FROM JUNE 27 TO JULY 1

AMUSEMENTS SPECTACULAIRES FAIR

Amusements spectaculaires fair will be in our borough from June 27 (4 p.m.) to July 1 (11 p.m.). Pierrefonds-Roxboro residents can buy their tickets to the fair at a preferential rate at the **Marcel Morin Community Centre, 14068, boulevard Gouin Ouest** (corner René-Énard) over a period of 3 days – Monday June 8 to Wednesday, June 10 – between 9 a.m. and 7 p.m.

TICKETS ARE NOT AVAILABLE BEFORE OR AFTER THESE DATES

For the cost of \$12, the first 3000 children born between July 1, 1997 and July 1, 2008 who obtain their ticket will enjoy all the rides, as many times as they want, on the day of their choice between June 27 and July 1. Adult tickets are \$21 during the same period.

IMPORTANT

Identification papers that show your address and the child's proof of age will be required to obtain a ticket.



Something for everyone

Agenda

PIERREFONDS LAWNBOWLING CLUB

Come and meet us at our Open Houses scheduled Mai 23, 24 and 25 from 1 to 4 p.m., and from 7 to 9 p.m.

Information:

Peter Paquet 514 683-8959,
Bill Foliot 514 685-4904
or John Gregory 514 626-7512

MEGGA ANNUAL GARAGE SALE

The annual Maison des jeunes de Pierrefonds garage sale will take place **Saturday, June 6** from 8 a.m. to 4 p.m. in the parking lot behind the fire station, 13975, boulevard de Pierrefonds in Pierrefonds. For more information on the sale and to rent a table, call 514 683-4164.

In case of rain, this event will be held June 7.



PIERREFONDS OPEN RUN 2009

Date: May 16, 2009

Place (Arrivals, Start and Registration):
Collège Charlemagne, 20000, boulevard
Gouin Ouest, Pierrefonds

Organized by:

Club Saint-Laurent Sélect and
Club Boréal

Information: 514 921-9888
mbbell@hotmail.com

Contact: Michel Brochu

For information concerning registration
and fees, visit our Internet site
www.circuitendurance.ca

Departure Times:

1 km	10:20 a.m.	11 y.o. & -
2 km	8:45 a.m.	12- to 19- y.o.
2 km	8:45 a.m.	20 y.o. +
5 km	10:40 a.m.	
10 km	9:05 a.m.	

LES CAMPS DE JOURS PIERREFONDS INC.

www.campspierrefonds.com
Tel.: 514 624-1430

A dynamic camp that offers exciting
programs for children ages 4 to 15 years
old. Over 30 years of experience offering
safe, fun and affordable programs in our
community. Six great locations. Come
join the adventure!

Job Opportunities for student 16 +.

PRESCHOOL DAYCAMP - 2 ½ TO 6 YEARS OLD

We are currently accepting registrations
for our Summer Preschool Daycamp.

Location: Pierrefonds Cultural Centre,
13 850, boul. Gouin Ouest

Hours: 9 a.m. to 1 p.m.
(or 9 a.m. to 3 p.m.)

Choose weeks from June 22 to August 21
- 9 weeks offered

Cost: \$55 for 3 days/week
(Monday, Tuesday, Wednesday)
\$66 for 4 days/week
(Monday, Tuesday, Wednesday
and Thursday)
\$80 for 4 days/week
(Monday to Friday)

Registration fee: \$15

Various activities: picnics, playing at the
park, art, singing, outside water-play and
so much more fun in a safe and nurturing
environment.

Information:

Jessica Gozlan 514 369-8800

WEST ISLAND BLUES FESTIVAL

Saturday, June 13, 2009 - 3 to 11 p.m.

Dollard-des-Ormeaux Park

12010, rue De Salaberry

Free admission - free parking

westislandbluesfestival.com

514 620-055

FREE OUTDOOR SHOW

Since 1924 the Charles S. Campbell Estate offers free concerts in city parks. This year, the Pierrefonds-Roxboro Borough will present

Bambara Trans

9 dynamic and festive musicians with music from around the world.

Presented in collaboration with the Campbell Estate, thanks to Royal Trust. Bring your chairs.

Date: July 13 at 7 p.m.

Location:

George Springate Sports Centre
13800, boulevard de Pierrefonds

Information: 514 624-1100

THÉÂTRE LA ROULOTTE

This summer the Théâtre La Roulotte will present **LE BOSSU**. Une adaptation libre de la pièce **LE BOSSU** de Paul Féval, une histoire de capes et d'épées dans le même esprit que la pièce *Le Capitaine Fracasse* qui avait été présenté en 2003. Produced by Frédéric Bélanger.

Since 1952, the Théâtre La Roulotte has been producing fun and lively plays in city parks for Montréal youth and their parents. Founded by Paul Buissonneau, the theatre affectionately known as La Roulotte (The Caravan) is the oldest children's theatre in the province of Québec. For 54 years now, it has introduced several generations and more than one million youth to the magic of theatre. La Roulotte is managed by the City in collaboration with the National Theatre School of Canada and the Conservatoire d'art dramatique de Montréal. For the whole family. Bring your chairs.

Date: July 27 at 7 p.m.

Location: West Community Centre
17760, rue Meloche

INDOOR BASKETBALL CAMP

Brookwood Basketball Association of Pierrefonds will hold its annual fundamental and skills indoor basketball camp for girls and boys born between 1993 and 2001 at Riverdale High School, 5060, boulevard des Sources in Pierrefonds.

Note

Elite instruction will be designed to suit the needs of the players.

Dates

June 29 to July 3, July 6 to July 10, July 13 to July 17 and July 20 to July 24

Times

From 9 a.m. to 3 p.m.
(no daycare facilities available)

Information

514 684-5885
(please leave a message)

THE MONTREAL SCOTTISH FESTIVAL

Sunday, August 2 at the
George Springate Sports Centre,
13800, boulevard de Pierrefonds

Cost

\$15
Free for children under 12 years

Parking

Free

Schedule

8:30 a.m. To 9 p.m.

On the programme

60 booths, dance and music competitions, 800 participants, approximately 10,000 visitors

Benefit of

The region's charitable organizations

Information

514 332-5242



PRESCHOOL PROGRAM FOR 2-TO 5-Y.O. STARTING SEPTEMBER 2009

A pre-registration night to the summer preschool day camp and to the preschool program fall session will take place at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest, on Tuesday, May 26 from 6:30 to 8 p.m.

You must bring:

- \$25 (cash)
- Child's Medicare card
- Cheque book

TENNIS COURTS

PIERREFONDS COMPREHENSIVE H.S.
(6 courts) Open daily (including holidays) from 8 a.m. to 10 p.m. Weekdays, before 6 p.m., the school and lessons have priority. Free of charge

Municipal Parks

GRIER (4 courts, 2 of which are available to the public free of charge) Open from 7 a.m. to 11 p.m. Lessons for juniors and adults, beginners, intermediates and advanced.

Information and registration:

Royal Pierrefonds Tennis Academy,
514 626-1334 or www.ap2000sports.com

ALEXANDER (3 courts)

BROOK (2 courts)

D'À-MA-BAIE (2 courts)

Supervision Monday to Friday, 3 to 11 p.m., Saturday and Sunday, 8 a.m. to 11 p.m. Reservations in person only: see the chalet attendant. Free of charge

ARAGON (2 courts)

DUVAL (2 courts)

GREENDALE (1 court)

HILLCREST (1 court)

MUNRO (2 courts)

PARKINSON (1 court)

No reservation. First come, first served. If busy, maximum 1 hour. Free of charge

ROXBORO

(5 courts Har-Tru clay)

May to October

Junior Academy, Ladies Interclub Leagues, Juniors and Men's Interclub run by a Tennis Canada Level 3 coach, round robins and recreational evening leagues. Pierrefonds-Roxboro residents play for free on Saturday evenings.

Information:

www.tennisroxboro.ca or 514 684-2075
President: Jean Michaud



SUMMER SPORTS

You would like to play a sport this summer... Communicate with the appropriate organization listed below.

SLOW PITCH

Alex Smith 514 919-6215

BASEBALL

Office 514 620-2255
baseballpierrefonds.com

OUTDOOR BASKETBALL

Stephen Hall 514 626-6044
wiobl.com

LAWNBOWLING

Peter Paquet 514 683-8959
John Gregory 514 626-7512

FOOTBALL

Alan Dobby 514 696-5975

SOCCER FOR JUNIORS

Info-soccer 514 696-2505
soccerpierrefonds.com

SOCCER FOR LADIES

Info-soccer 514 696-2505
soccerpierrefonds.com

SOCCER FOR MEN

Info-soccer for men 514 808-4625
asap-soccer.org

For information on any sport, call the Sports and Outdoor Activities Division at 514 624-1429



NEIGHBOURHOOD POOLS

The Pierrefonds Aquatic Association is responsible for the neighbourhood pools. Each pool is run by a group of volunteers who ensure the safety of members, run the pool's activities and recruit members and staff. To communicate with one of the neighbourhood pools, call the volunteer at the number listed below.

Season: Late June to early September

BRIARWOOD

12421, rue Pavillon, Pierrefonds
Judy Kut, 515 683-9770

PIERREFONDS PARK

355, ch. de la rive Boisée, Pierrefonds
Gladys Hans, 515 696-9159

ROXBORO

51, avenue Georges-Vanier, Roxboro
Sergio Leone, 515 684-9584

THORNDAL

14921, rue Oakwood, Pierrefonds
Corrine Curtis, 514 620-4954

VALLEYCREST

4600, rue des Cageux, Pierrefonds
Pat Cameron, 514 626-8398

VERSAILLES

13207, rue Desjardins, Pierrefonds
Laura Logan, 515 626-4049



LIBRARIES

PIERREFONDS

13555, boulevard de Pierrefonds
514 620-4181

ROXBORO

110, rue Cartier
514 684-8247

THE TD SUMMER READING CLUB (FOR YOUNG READERS)

Summer reading club, Agent 009, takes its inspiration from detectives. Polar, thrillers, fiction books filled with mysteries, investigations, horror stories and suspense. Will you be a wise bloodhound, a secret agent, an investigator, an inspector or a private detective?

Be ready! All summer there will be lots of action at the Pierrefonds and Roxboro libraries! On the menu: mysteries, strange stories, riddles and games! Registration starts on Monday, June 8 at the Reading Club offered by TD Bank, in collaboration with the Library and Archives Canada. This club is for children of all ages.

Information

514 620-4181 or 514 684-8247

Pierrefonds

SUMMER ACTIVITIES FOR CHILDREN

The library will be offering summer activities for 3 to 12 year olds. Our program will be available in June at the children's department and will provide you with information regarding our schedule of events.

Roxboro

SUMMER ACTIVITIES FOR CHILDREN

The Roxboro Library will be offering summer activities for 1 to 12 year olds. Our program will be available in June at the children's department and will provide you with information regarding our schedule of events.

INTERNET !

Wireless Internet is now available at the library.

BOOK FAIR

The book fair will be held at the Pierrefonds Cultural Centre on June 18, 19 and 20. All books will be \$1.

NEW AT THE LIBRARY !

Since the month of September, the Pierrefonds and Roxboro libraries have joined the vast Montreal Library Network.

A new membership card is now available. With this card you can:

- Consult your account on line
- Renew your loans online
- Make reservations online
- Register your loans yourself at the library quietly and confidentially with the auto-loan service
- Borrow a total of 40 documents
- Have access to any library's collections throughout the boroughs of Montreal
- Do not forget that membership is FREE for the borough of Pierrefonds-Roxboro residents, for all other Montreal boroughs residents and for those frequenting a school located on the territory of Ville de Montréal . Take advantage of all the services offered to you!

ROXBORO

ARTIST OF THE MONTH

Discover the work of the following artists:

May	Chantale Paré	<i>Glass and calligraphy</i>
June	Ingrid Black	<i>Canvas</i>
July	Halina Zabka	<i>Oil</i>
August	Djamel Benyekhlef	<i>Oil</i>

Summer hours

Pierrefonds (June 5 to August 29)

Monday to Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.
Friday: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.
Sunday: Closed

Roxboro (June 27 to August 30)

Monday to Wednesday: 1 to 9 p.m.
Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.
Friday: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday, Sunday: Closed

Note: The Pierrefonds and the Roxboro libraries will be closed on May 18, June 24 and July 1.

Save energy and contribute to **UNIVERSAL ACCESSIBILITY TO READING LAUNCHED BY THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO**



Thanks to Hydro Québec's new ENERGY WISE Home Diagnostic program, you can now kill two birds with one stone: save energy and help fund a project in your community.

Consumers fill out a questionnaire that analyzes their energy consumption and, in exchange, receive a personalized recommendations report containing practical energy-saving tips. This new regional and community-oriented approach, which will be deployed throughout Québec until 2010, has just been launched in Montréal.

How to participate ?

During the campaign, Hydro-Québec will give each participating municipality either \$30 or \$35 (depending on whether the print or online questionnaire was filled out) for each recommendations report issued. The more reports, the more money the borough will receive. In Pierrefonds-Roxboro, we hope to persuade at least one third of eligible customers to participate.* If we succeed,

we could potentially receive \$144 000 for our project. But let's aim even higher! The borough council has decided to use the amount collected to set up a Universal Accessibility to Reading project by creating a section in the Pierrefonds and the Roxboro libraries specialized for nonreaders, and for visually challenged and hearing impaired persons. The money will be used for alphabetization purposes and to purchase Braille works and talking books.

If you have Internet access, you can fill out the questionnaire right now by visiting www.wegowiththeflow.com. Otherwise, Hydro-Québec will mail you a copy in a couple of weeks. Please keep it in a safe place and fill it out as soon as you have time. If you're having problems filling out the Home Diagnostic form, volunteers are available to help. At any time, you can also call 1 800 ENERGIE (363-7443) to obtain more information on the questionnaire, the program or the campaign.

If you have already completed your Home Diagnostic questionnaire, you can still contribute to the campaign by encouraging friends, family or neighbors to do it as well—for themselves, for the community and for the environment.

We're counting on you!
Go with the flow.
**THE HOME DIAGNOSTIC IS IN
EVERYONE'S BEST INTEREST.**



* To be eligible, Hydro-Québec residential customers must have had an electrical service contract at their current address for at least 12 months and have not already completed the Home Diagnostic for that same address.



RE-INSPECTION OF MONTRÉAL'S RESIDENTIAL BUILDINGS

The Direction of Évaluation foncière de la Ville de Montréal (DÉFVM) initiated re-inspection of all residential buildings (single-family/duplex/triplex) on its territory.

Visits – carried out by DÉFVM technical and professional personnel – will take place until June 30, 2009.

As per the Municipal Taxation Law, the DÉFVM must inspect all buildings on the island of Montréal. The information collected will allow for a more accurate evaluation data. The inspection consists in examining the exterior of the property and taking a photo of the building.

Household Hazardous Waste Collections



Hazardous products are not picked up by the Public Works Department. They must be brought to the location, on the dates and times indicated below. It is strictly prohibited to deposit hazardous wastes on city land, at all times.

If you cannot wait for the next collection, inquire with local merchants. Paint retailers often accept left over paints and garages usually take used oils and old tires.

Pierrefonds-Roxboro residents can drop off their hazardous waste at any collection site, on the listed dates and times.

Times

Fridays, 12 to 8 p.m.
Saturdays and Sundays,
9 a.m. to 5 p.m.

Schedule in the West-Island

Saturday, May 23

Municipal garage
300, rue Surrey
Baie-d'Urfé

Friday, June 5 and Saturday, June 6

Fire station
401, boulevard Saint-Jean
Pointe-Claire

Saturday, June 13 and Sunday, June 14

Fire station
13795, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

Saturday, June 20

Socio-cultural centre
490, montée de l'Église
L'Île-Bizard

MESSAGE FROM YOUR NEIGHBOURHOOD POLICE STATION 3

YOU MUST STOP TO GIVE WAY TO PEDESTRIANS:



IN FRONT OF A GREEN LIGHT
OR A PEDESTRIAN LIGHT



IN FRONT OF A TRAFFIC SIGN INDICATING
A PASSAGE RESERVED FOR PEDESTRIANS



IN FRONT OF A PASSAGE FOR PEDESTRIANS



IN FRONT OF A STOP SIGN



IN FRONT OF A STOP SIGN
HELD BY A CROSSING GUARD

Non-respect of these rules will result in a fine of \$100 to \$200, judicial fees and the loss of up to 3 demerit points on your driving record.

Prudence, a lifetime investment!
Lets all drive cautiously!

POLICE STATION 3 WILL BE SERVING THE ENTIRE BOROUGH OF PIERREFONDS- ROXBORO



Since April, Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) PDQ (station) 3, is serving the entire borough of Pierrefonds-Roxboro. This decision was based on an analysis carried out by the SPVM in the interest of providing better service to the public.

Bringing Roxboro into PDQ 3 means that people in Roxboro will be served by a single neighbourhood station, like the other neighbourhoods in Montreal (Roxboro was served by station 4 in Dollard-des-Ormeaux). PDQ 3 will provide all of the residents with access to a single service window to process complaints and handle communications between elected officials and the SPVM.

**For further information,
please go to SPVM website at
www.spvm.qc.ca**

DONT'T LET THE BEDBUGS BITE

Bedbugs are brownish insects. They're about 4mm long (1/8 in.) and visible to the naked eye. They're active at night and can usually be seen along the seams of mattresses. They feed on human blood.

How to detect them

Itchy skin and insect bites are clues that you have bedbugs in your bed. Also look for blood on your sheets and pillows and black dots on mattress seams. Bedbug bites look like mosquito bites. They cause itching that can disturb your sleep. You'll usually see three or four bites in a straight line or grouped together. Exposed areas of your arms, legs and back are more susceptible to bites.

How to prevent them

Bedbugs and other pests can be carried into your home on used clothing and used furniture, especially mattresses and armchairs. Avoid picking up used mattresses or second-hand upholstered furniture because it's hard to see whether they harbour bedbugs.

Other used furniture must be carefully inspected and cleaned before you bring it home. Scrub furniture with soapy water of a household cleaning product to remove any possible bedbugs.



Extermination

Tenants are responsible for notifying their landlord when they find insects in their home. The faster you act, the better the results will be. When you spot bedbugs, immediately call your landlord. If your landlord doesn't take action, contact a representative of your Town Planning and Environment department at Borough Hall dialing 311.

More details in the Don't let the bedbugs bite flyer produced by the Office municipal d'habitation de Montréal and Direction de la santé publique de Montréal at the following addresses: www.omhm.qc.ca and www.santepub-mtl.qc.ca

Source: above mentioned publication (January 2009)

MUNICIPAL BY-LAWS

Just a reminder...

Need a permit or certificate?

PIERREFONDS SECTOR

Any construction, transformation, renovation arising out of an occurrence, change of exterior coating, structure or opening rehabilitation, extension or addition of a building, excavation requires a construction permit from the Borough.

A permit is not required to repair a construction, renovate a bathroom or a kitchen, or finish a basement unless a bathroom or a toilet is installed.

A certificate of authorization is needed to:

- cut down a tree
- install a communication antenna with a diameter of more than 50 cm
- build or install an accessory building (shed, pergola, etc.)
- install or replace a heating back-up device or chimney
- build or install an in-ground or aboveground pool, or an inflatable pool the height of which is higher than 600 mm
- move or transport a building
- build or install an accessory equipment such as heat pump, fireplace and propane tank
- install a sign
- install or relocate a fence, a low wall, or a retaining wall
- install or replace a water or sewer pipe connection
- restore and stabilize river banks
- remove or install a heating oil tank
- do cutting or filling work
- modify or add a driveway
- install, replace or modify a sewage treatment system (septic tank).

ROXBORO SECTOR

Any construction, transformation, renovation, extension or addition of a building requires a construction permit from the Borough.

A construction permit is not required for small repairs, painting or normal maintenance, provided that such work does not alter the framing of the building, its colour, the materials and facing used or the architectural details.

A permit is needed to:

- build, add or modify a building
- build or install an accessory building (shed, etc.)
- build or install a deck, garage, terrace
- build or install an in-ground or aboveground pool, or an inflatable pool the height of which is higher than 600 mm
- install an antenna
- or to build any other construction not mentioned above (kiosk, arbour, pergola).

A certificate of authorization is needed to:

- transport or move a building
- demolish a main or ancillary building
- cut down a tree (with a trunk of a diameter of more than 150 mm, calculated at 1.4 m from the ground)
- add or modify an above-ground parking space
- install an exterior sprinkler system

- install or relocate a fence
- install a low wall
- do cutting or filling works
- install or replace a sign
- work in the riverbank protection zone.

You're not sure if your project requires a permit or certificate... Call Urban Planning and Business Services, Construction and Building Inspection Division (311) or come to the Borough Hall (13665, boulevard de Pierrefonds). The personnel will inform you on pertinent rules and standards.

Fence maintenance

Maintenance of hedges, lawns, flowerbeds and gardens starts with the arrival of warmer weather. Please do not forget to take the time to maintain your fences. A coat of paint or stain may be required, or some of the boards or even a section of the fence may need to be replaced. Contribute to the embellishment of the borough... Always keep your property and your fence in good condition.

By-law concerning wild animals

It is prohibited to feed pigeons, gulls, sea gulls as well as small wild animals such as squirrels, skunks, racoons, rabbits and others, in a manner that would encourage them to gather in a sufficient number to cause inconveniences to neighbours or damages to nearby buildings.

OBTAINING AN AUTHORIZATION CERTIFICATE IS IN YOUR BEST INTEREST

Obtaining a building permit or a certificate of authorization protects you from any bylaw modification that can arise throughout the years. This document provides you with peace of mind, because it will confirm that you have vested interests, solving any dispute or delay that could arise during a housing transaction. DO NOT FORGET that there can be delays while issuing permits and certificates and the delays may vary according to the amount of clientele. So submit your projects as soon as possible!

Dumping refuse on vacant and built lots

It is forbidden for anyone to place, deposit or leave on a vacant or a built lot – whether he owns the lot or not – mud, concrete, ashes, circulars, cement, containers, rubbish, waste, scrap iron, manure, gravel, newspapers, paper, stones, liquid manure, rubbish, rocks, sand, stumps, demolition materials, dangerous domestic waste, nauseous substances or any other similar material or objects causing insalubrity. Offenders are liable to a fine.

Nuisance and order

To maintain order and ensure citizens' peace, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise-producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m.

The use of water

PIERREFONDS SECTOR

The use of water for lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other plants, is permitted between 8 p.m. and 11 p.m., from May 15 to September 15, on the following days:

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for occupants of houses or buildings bearing even civic numbers
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for occupants of houses or buildings bearing odd civic numbers.

Watering is strictly forbidden on Mondays.

Anyone who has put in a new lawn can obtain a permit allowing daily watering (except Mondays) between 8 p.m. and 11 p.m., for a period of three consecutive weeks. A permit must be requested at the Citizens' Services Office of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds. Proof of purchase for sod or seeds will be required.

ROXBORO SECTOR

It is forbidden to use water from the municipal supply for sprinkling the lands, either lawns or gardens, for filling pools or ponds with a capacity in excess of 50 cubic feet, for working spring or for washing vehicles of any description, except an automobile owned by the person washing it.

However, such use shall be permitted between 8 p.m. and 11 p.m. as per the following schedule:

From May 15 to June 15 and from September 2 to 15

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing even civic numbers
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for residents of buildings bearing odd civic numbers.

From June 16 to September 1

- **Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing even civic numbers
- **Tuesdays and Thursdays** for residents of buildings bearing odd civic numbers.

Watering is strictly forbidden on Mondays.

The use of public parks

To ensure that everyone can enjoy our parks, it is forbidden to:

- Deposit trash anywhere except in containers provided for that purpose
- Bring animals except Seeing Eye dogs
- Ride a bike, drive a truck, a motorcycle, a car or other motorized vehicle
- Consume alcoholic beverages
- Enter or stay in parks between 11 p.m. and 6 a.m. except to participate in or attend planned recreational activities
- Use golf clubs
- Throw stones or other projectiles, by hand or by using an instrument, except when participating in a sport, in an area especially designated for that purpose.

Garage sales

PIERREFONDS SECTOR

Only objects that have been used or were acquired to be used for domestic purposes by the occupants of the home or building can be sold. No one may conduct a garage sale without a permit.

Garage sale permits are valid for two days. No more than two permits can be delivered per calendar year at the same address. Permits can be delivered for two consecutive days. Sales take place only between 9 a.m. and 5 p.m.

Permits can be obtained, free of charge, by filling out an application form at the Citizens' Services Office of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds. Permit holders must respect traffic by-laws, particularly those relating to street parking, and also follow the Borough's instructions on posting garage sale signs. Anyone contravening the provisions of By-law No. 847 is liable to a fine of up to \$300.

ROXBORO SECTOR

The same rules apply but a permit is not required.

HOUSEHOLD REFUSE, RECYCLABLE MATERIAL, BRANCH AND CONSTRUCTION SCRAP MATERIAL COLLECTIONS

GARBAGE COLLECTION

Pierrefonds and Roxboro sectors

Once a week for single-family residences and buildings of 8 units or less:

In Pierrefonds, since May 1, on Mondays West of St-Jean and on Thursdays, East of St-Jean.

In Roxboro, starting June 1, collection on Thursdays all year round.

RECYCLABLE MATERIALS

Pierrefonds and Roxboro sectors

Since April 1, for single-family residences and buildings of 8 units and less and of 9 units and more, collection is on Mondays West of St-Jean and Thursdays, East of St-Jean.

Any new resident of a single-family or of a building of 8 apartments or less can obtain, free of charge, a recycling box for a period of one year following his or her move. After that time, a fee of \$10 applies. Proof of the old and new addresses – such as telephone or electricity bill – is required. Anyone wishing to replace a damaged or lost blue box must pay \$10.

You can obtain a blue box at the Public Works Department, 14150, boulevard Gouin Ouest, Monday through Thursday, from 8:15 to 11:45 a.m. and 1:15 to 4:30 p.m., and on Friday from 8:15 to 11:45 a.m., or at the eco-quartier, 13, rue du Centre-Commercial.



BRANCHES

FREE BRANCH COLLECTION UNTIL MAY 28

This year again, Council has granted residents another grace period offering free collection of branches **WITH THE ONLY CONDITION THAT PEOPLE CALL 311 AND LEAVE THEIR ADDRESS WITH THE AGENT.**

The free collection periods are this month, until May 28 inclusively and from October 12 to November 12 inclusively.

Branches no more than 5 cm (2 inches) in diameter can be put out for regular refuse collection, all year round, provided they do not exceed 1 m (3 feet) in length and are tied in bundles.

OUTSIDE THE GRACE PERIODS: PIERREFONDS AND ROXBORO SECTORS as per the Borough By-law on prices for goods and services (CA 29 0020)

If you wish to dispose of branches more than 5 cm (2 inches) in diameter, please follow these procedures:

- Call the Citizens' Services Office agent at 311.
- A Borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up.
- Pay the amount of the estimate at the Borough Hall – Monday through Thursday from 8 a.m. to 5 p.m., Friday from 8 a.m. to 12 p.m. (cash, cheque, credit or debit) – or by depositing a cheque – outside business hours – in one of the deposit boxes located next to each entrance door to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.

There is a \$15 service charge and a fee of \$2.50 per square metre for all branches.

Branches no longer than 2.4 m (8 feet) and not exceeding 15 cm (6 inches) in diameter must be lined up neatly in piles not exceeding 1.2 m (4 feet) high close to the street, cut ends toward the street and leaves toward the property. Borough employees pick up only the branches.

Please cut off roots and remove any dumps of earth. To ensure the safety of employees, make sure that there are no debris (trunks, stones, stumps, scraps of metal, etc.) in the pile of branches.

Note: If you have hired a professional pruner, we suggest that you ask him to get rid of the branches. It will not cost less to have it done by the Borough.

CONSTRUCTION AND RENOVATION SCRAP MATERIALS

PIERREFONDS AND ROXBORO SECTORS as per the Borough By-law on prices for goods and services (CA 29 0020)

If you wish to dispose of such materials (restricted to wood, plaster, rubble, stone, concrete, asphalt shingles, metal):

- Call the Citizens' Services Office agent at 311.
- A Borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up.
- Pay the amount of the estimate at Borough Hall – Monday to Thursday from 8 a.m. to 5 p.m., and Friday from 8 a.m. to 12 p.m. (cash, cheque, credit or debit) – or by depositing a cheque – outside business hours – in one of the deposit boxes located next to each entrance door to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.

There is a \$30 service charge and a fee of \$53 per square metre for all types of materials.

Refuse must be placed on the pavement in front of your property on a surface that does not exceed one metre deep or block a catch basin.

The deadline for pick-ups of scrap materials is the last Friday in October. The service is not available during the winter months.

Sanitary sewer or drainage problems?

If your sanitary sewer system malfunctions, please communicate with the Borough by calling 311 and ask for an inspection. An overflow is often caused by an obstruction in the line. If the blockage is on your property, you will have to call a plumber. If it is on city property, we will repair it as soon as possible.

Sanitary sewer and drainage problems are easily confused. Improper connection of a pump or other drainage equipment, surface water seepage and roof drains can all cause damage due to water build-up, or a sanitary sewer back-up in the basement.

Interior and exterior garage drains, floor backrushes, cleanouts, sump pumps and back pressure valves must be installed according to standards and checked periodically. This type of equipment must be easily accessible in case of emergency and well maintained to avoid damage to your property.

For information on applicable by-laws, call the Urban Planning and Environment Division (311).

Broken water main

Water from a broken main often causes considerable damage to the street and property nearby. Repairing a water main is always inconvenient for residents because it is impossible to know the length of time the water supply must be turned off. The type and depth of the breakage and the presence of gas lines or other mains can all be factors contributing to delays.

Fifteen minutes before the water is turned off, residents are warned by a siren. This delay should give them enough time to stock up on drinking water. After it is repaired, a water main must be flushed and sometimes disinfected with chlorine to prevent rust and/or contamination. When water service is restored, it is recommended that you run the cold water tap in the bathtub until the water is perfectly clear. You should also run a rinse cycle in your washing machine (make sure it is empty!) to avoid rust- or chlorine-related damage to clothing.

In any case of rust-coloured water, do not use hot water – or use as little as possible – to avoid damage to the water tank. Also, run the cold-water tap in the bathtub for about 30 minutes; that faucet is not protected by filters.

Your own hot water tank also may be the source of rusty water. To avoid this problem, most manufacturers recommend that the tank be rinsed once a year.

In spite of all these precautions, discoloured water still occurs occasionally. If the condition persists after you have run the water for fifteen minutes or so, please call Public Works (311) for assistance.

THE [GREEN] LINE

MY LAWN IS DAMAGED BY GRUBS... AGAIN!



For the last few years, we have noticed that the European chafer population has been expanding and we cannot know exactly when this cycle will end. There have been many theories explaining this phenomena and the horticultural industry has been working hard to try and find an effective solution and also a natural control method. All the while our beloved green and short lawns continue to suffer.

In fact, it seems that there is no simple, fast, effective and long lasting control method. Even though some chemical pesticides exist, they do not represent an effective long lasting solution and can even have serious consequences for the fragile balance of grass... as well as for the health of humans and animals. Their use is restricted. The few exceptions require the issue of a temporary permit provided by the borough. As for more “ecofriendly” products, they show variable effectiveness and must be used as a complement to a more sustainable solution.

During the last years, horticulturalists and agronomists have made observations on lawns and have identified many factors that may cause some lawns to be more “desirable” to grubs and pests. Soil quality is usually the main factor. lawn care practices such as mowing, fertilizing and watering require basic knowledge that is rarely well understood by owners.

Fortunately, the **borough’s Green Line** is here to help you understand the notions of ecological horticulture and management of a pest resistant grass. We may propose a visit of the grounds to identify your lawn’s problematical factors. Thereafter, you will be able to rectify your lawn care practices, which could save you money, energy and time.

**DO NOT HESITATE
TO CONTACT
THE GREEN LINE,
IT’S FREE!**

514 624-1215

URBAN WILDLIFE: THE COMMON GARTER SNAKE

According to Environment Canada, the gut reaction most people have toward snakes is likely a simple precautionary response against venom, retained from our evolutionary ancestors. Because of that fear, there are 10 species of snakes at risk in Canada and most have been, and in many cases still are, persecuted by humans. There is only one venomous species in Canada and it is not found in Québec.

A very common species in Québec is the common garter snake. It can measure from 46 to 70 cm in average, but can reach the length of more than a meter. Since it's a diurnal species, it can often be seen in its natural habitat that is to say open areas, fields, marches and watercourses hedges. It hides in holes, under leaves or rocks. The common garter snake feeds on frogs, toads, earthworms, field mice, slugs and many insects.

When it feels in danger, the common garter snake prefers to go away. It can also secrete a nauseating substance to make its predators flee. It can bite if it's caught but cannot harm seriously.



Common garter snake (qc.ec.gc.ca/faune)

If the presence of this reptile scares you, you can eliminate potential shelters and hiding places around your house (piles of leaves, branches or rocks). According to some sources, the common rue, a plant, can be used as a snake repellent. Other sources mention that we could learn snakes to stay at a reasonable distance by running after them each time we see them, to a distance that we can tolerate. It seems that the animal would learn to stay away from people if it doesn't want to be bothered. In short, knowing its habitats and habits can prepare you to an unexpected meeting, reducing the fear of it.

CAUTION! INVASIVE SPECIES AT OUR GATES



The adult of the emerald ash borer is a metallic blue-green beetle that is 8.5 to 14 mm long.



Presence of S-shaped galleries under the bark as a result of larva feeding.

The emerald ash borer

The emerald ash borer, a metallic blue-green beetle, is a highly destructive insect that attacks and kills all species of ash trees. Native to eastern Asia, it was first discovered in Windsor (Ontario) and Detroit (Michigan) in 2002. Despite all precautionary measures, its presence has been confirmed in Québec in 2008, in the municipality of Carignan. The emerald ash borer has killed millions of ash trees in Southwestern Ontario, Michigan and surrounding states, and poses a major economic and environmental threat to urban and forested areas in both countries.

When an ash is infested, larvae bore through the bark and feed on the inner bark, eventually forming flat "S-shaped" galleries that block water and mineral circulation in the tree. This damage can lead to the death of a healthy tree in less than 2 years. The visible symptoms observed in trees are inclusively the lighter green colour of leaves and thinning of the crown. Vertical cracks can occur in the bark as well as small D-shaped exit holes. Usually, when the symptoms become visible, the tree is

already badly infested. We must then monitor carefully and detect the first signs of infestation (larvae, adults, holes) to prevent spreading of this pest in the immediate area and other Québec regions.

The emerald ash bore doesn't proliferate far by itself. It is most commonly spread to new regions when people move infested materials. **Don't move firewood, logs, branches, nursery stock, chips or other ash wood; buy and burn local firewood only and ask where your firewood comes from.**

If you suspect that an ash tree is infested with emerald ash borer or if you have identified the insect, contact the **Canadian Food Inspection Agency at 1-866-4636017** or visit the website www.inspection.gc.ca for more information. You can also contact the **Green Line** if you need support to detect the insect and its symptoms.

THE [GREEN] LINE

**FOR MORE INFO. CONTACT THE GREEN LINE
AT 514 624-1215 OR WRITE
infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca**

DEMYSTIFYING TREE ROOTS



L'arbre mangeur de rocher
by Alain Maraval (linternaute.com)
A tree cannot exert pressure on objects.
It will grow around them.

Roots of trees are often accused of blocking pipes, lifting sidewalks and drilling foundations. Although this phenomenon can be observed, it's important to demystify the causes behind the problems.

Pipes:

- Roots naturally develop near soil surface (90% are in the first 50 cm) and rarely grow downwards to 1.5 m, where pipes are located. The deeper the roots, the smaller they are.
- Roots don't have water sensors and cannot puncture pipes. They grow in the direction of a more favourable growth condition. When there is leakage in sewers caused by the trials of time or any breakage, the roots will grow in the direction of the leakage since they have come upon a moist and aerated medium. They will then grow through the opening. Any tree species can invade defective pipes.
- The best way to repair a blocked sewer is to replace it with a new one. cutting down the nearest tree may not fix the problem since it can be the roots of any other tree. However, it is possible that trees will have to be removed to be able to complete the excavation.

Sidewalks:

- Sidewalk construction standards provide for the installation of a deep and well compacted foundation, built under the frost line, to prevent soil movement caused by freeze-thaw cycles.
- Bad construction, test of time or excessive machinery circulation are responsible of lifting and sinking of sidewalks.
- Roots are not pneumatic drills. At first, they are soft and cannot exert pressure on obstacles. They will walk round any object they meet. If there is an opening or crack in the foundation or sidewalk, the roots can infiltrate the structure. Once in place, roots harden in their position. The sidewalk can not regain its initial position.
- cutting down a tree will not protect a badly constructed sidewalk against freeze and thaw cycles.

Foundations:

- Soil nature (type of clay) and drought conditions are the major causes of cracks in foundations. When drought is officially declared, water soil around the house. Shade the soil with plants and trees near the foundation to limit the drying out of soil.
- Water that infiltrates through cracks increases damage caused by freeze and thaw cycles. Fill and cement cracks in spring to prevent further damage.
- During drought, roots don't go seeking for water. They just stop absorbing it since there is none.
- Parts of a tree that are in contact with a building will grow around it. They cannot exert pressure on house walls.

COMPOSTING PROGRAMME



Home composting, it's easy! In less than 10 minutes per week, you can make a big difference for the environment by composting most of your kitchen and garden wastes. A single person can reduce its garbage volume by 100kg per year. Also, if it's done properly, composting doesn't smell bad and doesn't attract pests. You will create what is called **The Garden's Black Gold**, the compost, essential to rebuild the strength of your soil. What are you waiting for?

To encourage you to get started, the borough, in collaboration with the *Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds*, invites you to take part in its composting program.

To be eligible, you must be a resident of the Pierrefonds-Roxboro borough and live in a single-family dwelling. All you have to do is fill in the order form below and sent it **before noon May 29, 2009**, along with a cheque for \$25 per unit (maximum of 2 per household) made out to Ville de Montréal to the following address: Borough of Pierrefonds-Roxboro, 13665, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds, Québec, H9A 2Z4. You can also drop off your order form and payment at the borough's Construction and Occupation Division counter (same address as above) Monday through Thursday, between 8 a.m. and 12 p.m. and 1 to 4:45 p.m., and on Friday between 8 a.m. and 12 p.m. Quantities are limited.

You will receive your compost bin at the end of the free, and mandatory composting initiation held **Wednesday, June 3, 2009 in French at 6:45 p.m. and English at 8:15 p.m. at the Pierrefonds Cultural Centre, local 123, 13850, Boulevard Gouin Ouest in Pierrefonds.**

For more information, you can call **514 624-1492**.



Grass 101: Mowing

Mowing the grass at 3 inches high means longer roots that can reach water and nutrients deeper in the soil as well as roots that are more resistant to pests like white grubs. A longer grass is greener and creates a barrier against weeds and pests like chinch bugs and white grubs.

Tell your gardener or your lawncare company.

Composting – Order form

Send this coupon, along with your payment before May 29, 2009
First come, first served!

NAME _____

ADDRESS _____

TELEPHONE (DAYTIME) _____

(EVENINGS) _____

SPONSOR A FRUIT TREE SOMETHING NEW IN YOUR SCHOOLYARD!



13, rue du Centre-Commercial
in Roxboro

514 752-0778 or 514 752-0978
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com

Business hours

Tuesday, Thursday, Friday and Saturday:
10 a.m. to 3 p.m.

Wednesday: 3 to 8 p.m.
Sunday and Monday: closed

The Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro invites you to take part in a sponsorship project of fruit plants in schools.

The organization wishes to educate citizens, institutions and merchants about environmental challenges while providing ecological alternatives.

In order to improve food safety of the local population, the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro took the initiative of this project to create green spaces in schoolyards along with the Table de quartier du nord ouest de l'Île and the comité de sécurité alimentaire.

The direction of Public Health financed \$9000 of this project to educate citizens about a healthy diet and the importance of fruits and vegetables.

Call to residents

The Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro is currently seeking residents ready to engage in the sponsorship of fruit plants in neighbouring schoolyards. Each sponsor will follow the growth, maintenance and harvest of the plant they have pledged sponsorship.

Call to organizations

The participation of organizations, private or public, is crucial to the success of this project. All organizations who take part in this program will have a plaque in their name placed under their tree.

Why participate?

- To increase awareness of the importance of food safety and proper eating habits.
- To take part in education related to the environment in a community partnership
- To accommodate the plantation of accessible biological produce
- To take part in the development of local organic farming
- To reduce urban heat islands
- To improve ambient air quality
- To preserve the biodiversity in the surrounding neighbourhood

How to participate?

Cost

Resident: \$5/member

Organization: \$75/sponsorship

When

Evening of convocation of the residents
Official inauguration and planting with students, professors, parents and sponsors of the project

Harvest

50% participant

50% school



Fruit-bearing plants

Trees

Cherry, peach, pear, apple, plum

Shrubs

Currant, blackberry, gooseberry, vines

Small fruits

Raspberry, blueberry, strawberry

Partners

Table de quartier du Nord Ouest de l'Île de Montréal
Direction de la Santé publique
Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI)
Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds
Serres de chez Nous
Ferme québécoise

FOR MORE INFORMATION,
DO NOT HESITATE TO CONTACT
THE ÉCO-QUARTIER
PIERREFONDS-ROXBORO.

SOCIAL DEVELOPMENT

WEST ISLAND BLACK COMMUNITY

**48C, 4e Avenue Sud, Roxboro
514 683-3925**

The West Island Black Community Association (WIBCA) was created in 1982 in order to find solutions to problems that affect the well-being of African Americans as well as society in general in Montreal's West Island community.

Saturday morning tutorials in English, French and math are offered at the WIBCA Centre from 10 a.m. to 12:30 p.m. Welcome to everyone!

CLOVERDALE VILLAGE HOUSING COOPERATIVE

Our new residence for retirees will soon be completed. We are currently accepting reservations for the phase III apartments and we have completely renovated 3 bedroom apartments for rent. The cooperative offers quality and affordable apartments.

**Information
514 683-9988**

MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

**4855, boul. des Sources, Pierrefonds
514 683-4164**

Maison des jeunes de Pierrefonds is an activity and resource centre for 12- to 18-year olds. We offer outings, in-house activities, discussions, tournaments, camping, sports, workshops and group meals. We also provide information and attentive listening to youths and offer homework assistance. Membership is free.

School-year hours

Tuesday, Wednesday and Thursday,
2:30 to 9 p.m.
Friday, 2 :30 to 10 p.m.
Saturday, 1 to 10 p.m.



AN OPEN AIR GYM

CARDIO PLEIN AIR offers cardio and muscle toning classes at Bois-de-Liesse Nature-Park. The small group classes (10 to 15 participants) are personalized and ensure a complete training and excellent aerobics while you socialize and take advantage of the great outdoors. Many courses are available: Cardio Muscle Toning, Cardio Stroller, Cardio Vitality, Cardio Express and Outdoor Tonus. Flexible schedule: mornings, lunch hour and evenings. Come and workout with us outdoors (four seasons) with dynamic and certified instructors.

**Information
514 434-7755
www.cardiopleinair.ca**

SKATEBOARD COURSES

For boys and girls, 7- to 14- year olds, with or without experience, from August 17 to 21, 2009, from 9 a.m. to 12 p.m., for a total of 15 hours, at the Pierrefonds skatepark. Helmet, elbow and knee pads are required and available at no charge.

Registration fee: \$120 per participant, cash only. Download the registration form at perseverance-skateboard.com (skateboard camps section).

You can submit your duly completed registration form and payment to the attention of Anna Valente at the reception office of the Borough hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds. (8 to 10 places available)

Each participant will receive a CD-ROM with the pictures taken during the lessons. Attendance prizes will be given on August 21, 2009.

Information

**Vincent Letellier (514 495-3746)
info@perseverance-skateboard.com
www.perseverance-skateboard.com**



SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS INC.

As an expert gardener or beginner, owner of a large garden or simply a balcony, wanting to learn about ecology, enjoying flowers, trees, vegetables, or wanting to attract birds and butterflies, come and join us! With 25 years of existence, the S.H.E.P. is for you. We offer conferences, garden visits, trips and plant exchanges... Come meet with us the second Wednesday of every month from 7:30 to 10 p.m. Marcel Morin Community Centre, 14068, boulevard Gouin Ouest.

Information
514 624-1671 (voice mail)
www.shep.fsheq.org

THE ROXBORO 60+ CLUB

Auberge des Gallants
Wednesday, May 13
Bus trip to Auberge des Gallants in Ste Marthe for a lunch.
Leaving the East Community Centre at 11 a.m., returning at 3:00 p.m.

Theatre
Saturday, June 20
Bus trip to Morrisburg, Ontario to see a play at the Upper Canada Theatre. Buffet lunch at the McIntosh Inn. Leaving the East Community Centre at 9:30 a.m., returning at 4:00 p.m.

Auberge & Spa
Wednesday, September 23
Bus trip to Auberge & Spa West Brome for lunch. Leaving the East Community Centre at 11:00 a.m., returning at 3:00 p.m.

Information
Mrs. Anne Kowal, 514 624-5018

HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough's seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows

Hourly rate
\$9 to \$12

Membership fee
\$12 per year

Information
514 624-1448



WHAT'S UP WITH REGIONAL ASSOCIATIONS?



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

WEST ISLAND RELAY FOR LIFE

Join us to CELEBRATE cancer survivors, REMEMBER those lost to cancer and FIGHT BACK against cancer! Participate to the Relay for life event on Friday June 19, 2009 at the George Springate Sports Centre, 13800, boulevard de Pierrefonds. From 7 p.m. to 7 a.m.

The Canadian Cancer Society in collaboration with the Borough of Pierrefonds-Roxboro will hold one of its biggest events ever – the Relay for Life. Welcome to all! Create a team, get involved as a volunteer, buy a luminary in honor of a loved one.

**Information: Martin Lessard
at 514 255-5151 or visit:
www.cancer.ca/relay**

Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île
à l'appui de notre communauté
1000-1000-1000-1000



West Island Community Shares
Société d'entraide et de solidarité
1000-1000-1000-1000

THANK YOU!

Thanks to your generosity, West Island Community Shares raised a record \$685,000 during its 2008-2009 fundraising campaign! On April 2, 2009, 100% of this amount was distributed to the 30 West Island community organizations funded by Community Shares. (For a list of these groups, please visit www.communityshares.ca.) These organizations provide vital services and programs to more than 27,000 residents in need each year. On behalf of these groups and all the people they help, thank you from the bottom of our hearts!

